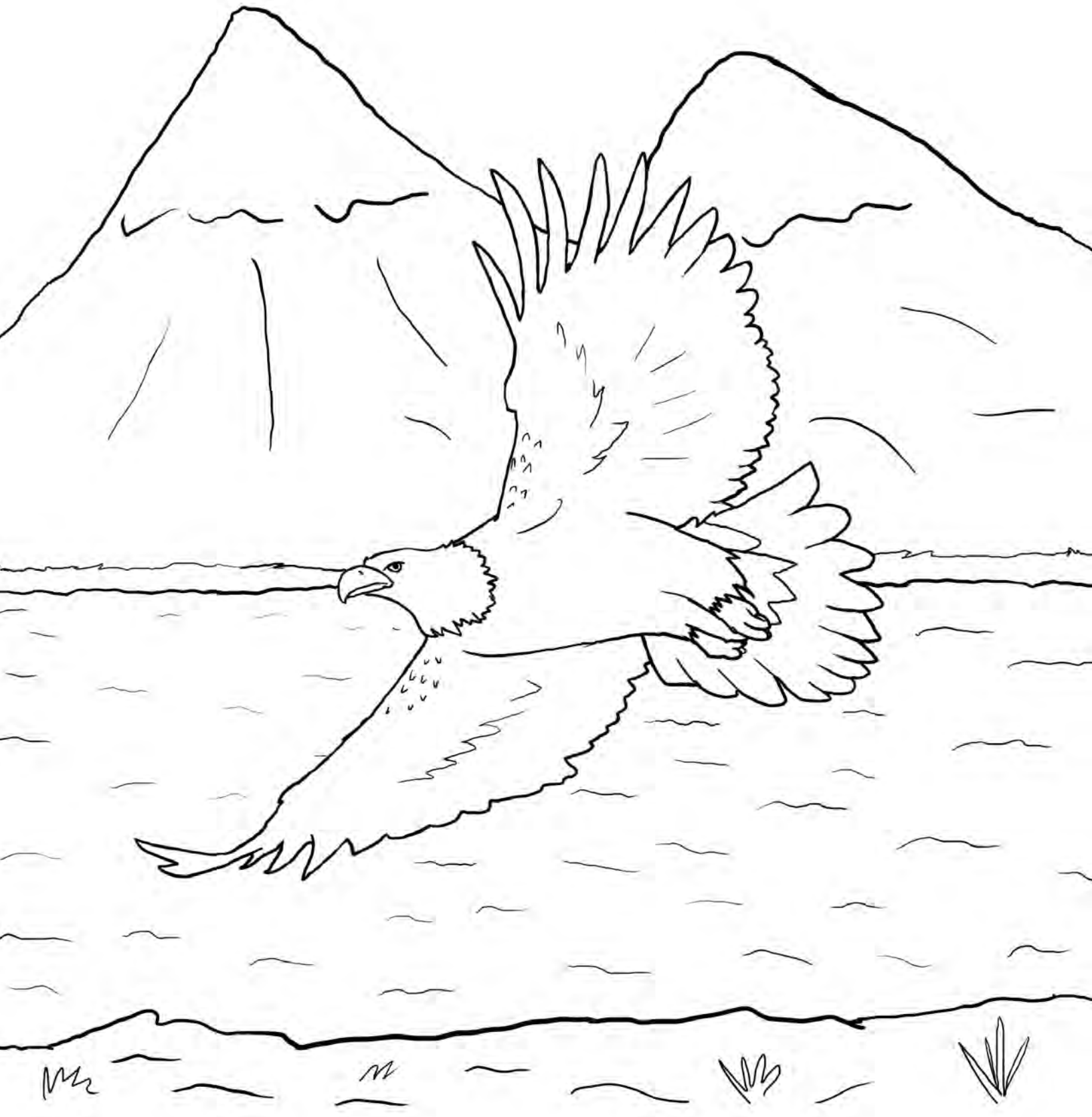
U.S. Fish & Wildlife Service

El Libro Colorear para Sistema Nacional de Refugios de Vida

El Libro para Colorear del Sistema Nacional de Refugios de Vida Silvestre fue escrito para introducir a los estudiantes de escuela primaria al Sistema de Refugios, el cual administra el mejor sistema en el mundo de tierras y aguas públicas para la protección de los peces, fauna y plantas de America. El número de refugios en el sistema ha aumentado a más de 540 refugios. Hay por lo menos uno en cada estado y manejando quedan a una hora más o menos de la mayoría de las áreas metropolitanas. Para encontrar un refugio cerca de ti, vaya a la pagina Web www.fws.gov/refuges.

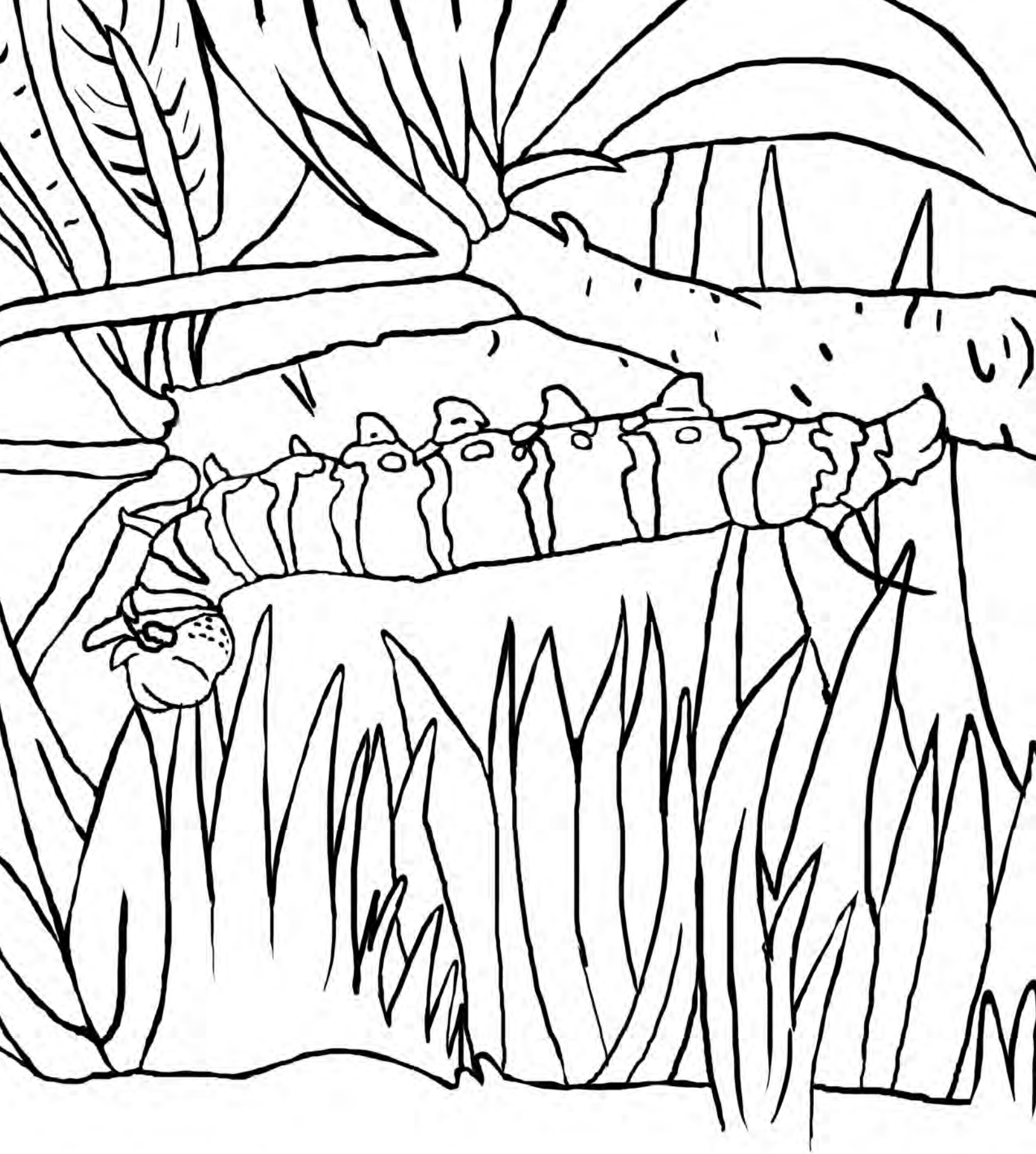
Katie R. Shipp creó los dibujos en este libro para colorear cuando ella era una estudiante en el Instituto de Arte de Washington, D.C. Ella dice: "Siempre he amado a los animales y también dibujar, por lo tanto ustedes pueden ver animales en muchos de mis dibujos. Lo que más me gusta dibujar son caricaturas y espero continuar haciéndolo por muchos años más."

Este libro para colorear fue traducido al español por Andrea Grosse, una bióloga multilingüe quien trabaja con organizaciones que protegen a los animales y sus hábitats en el Hemisferio Occidental.

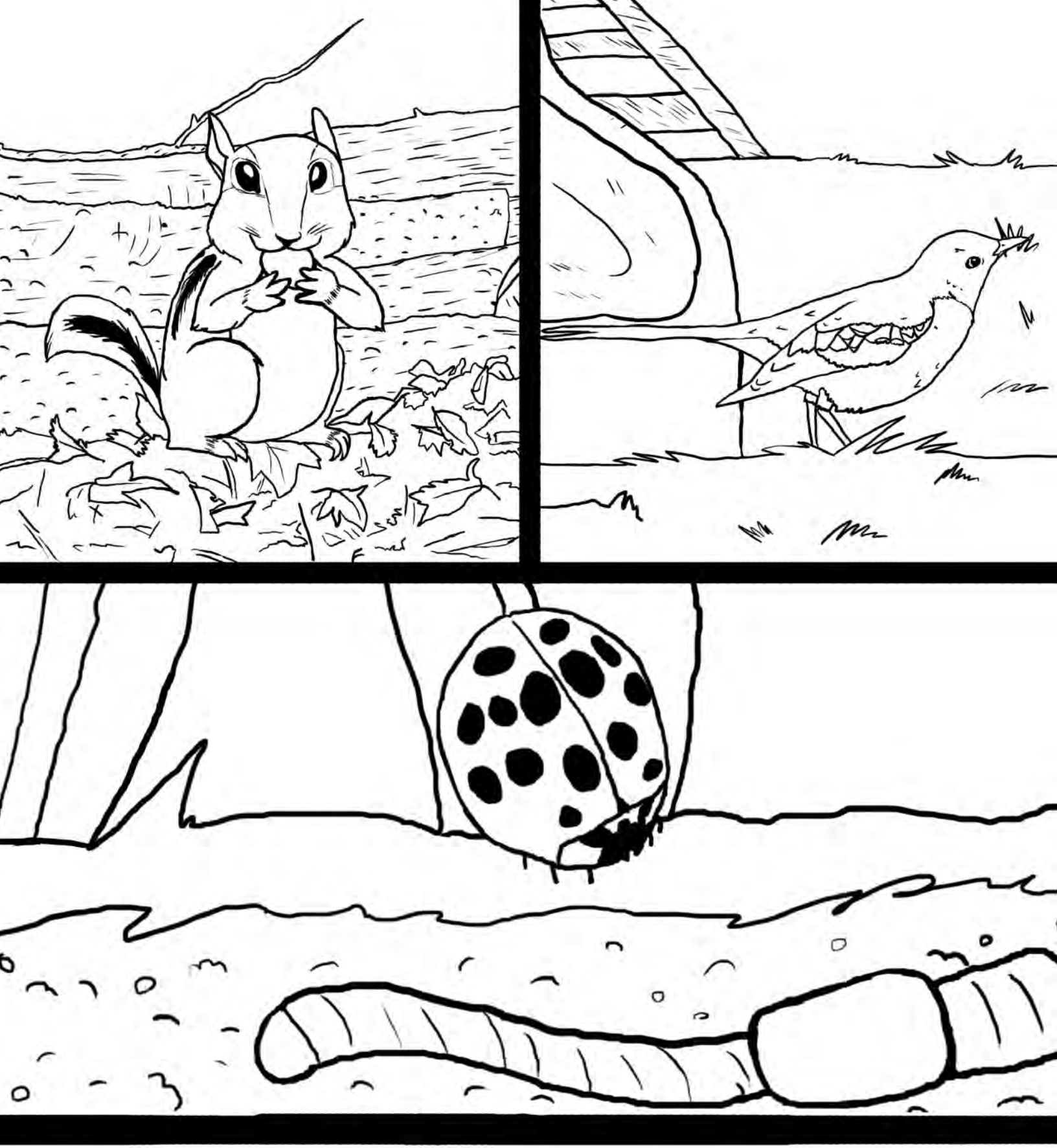


El ave nacional de Estados Unidos es el águila de cabeza blanca (también llamada águila calva). ¿Has visto a un águila alguna vez?

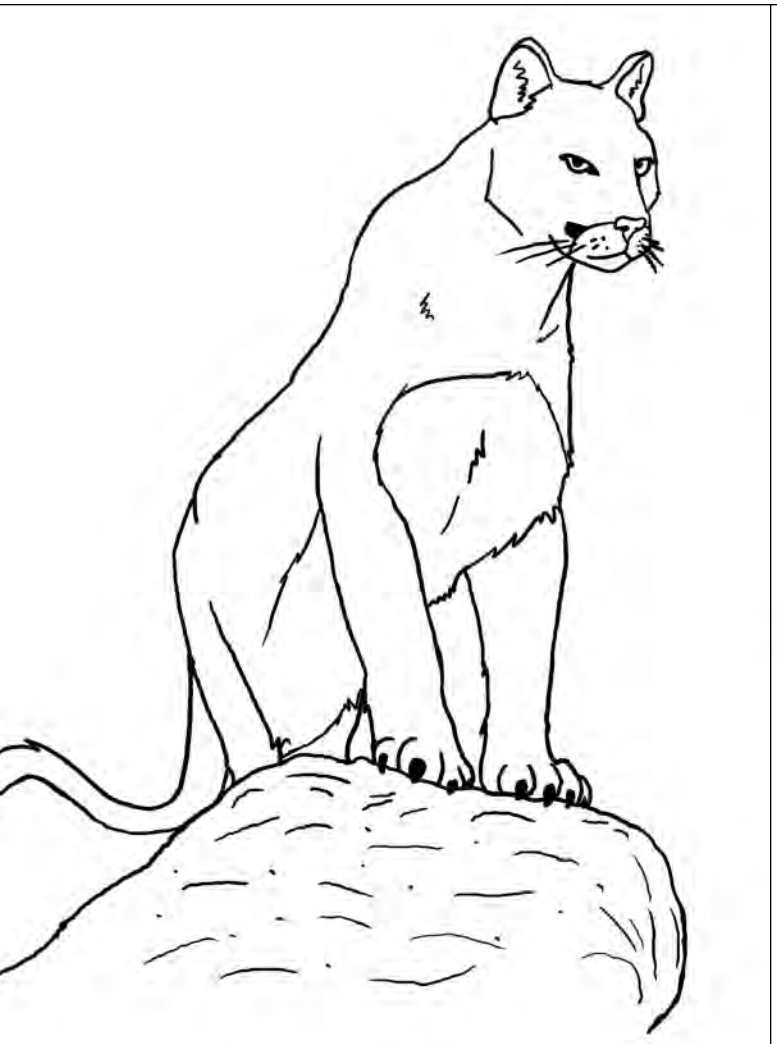
Muchas águilas viven en refugios nacionales donde encuentran el hábitat perfecto para ellas vivir.

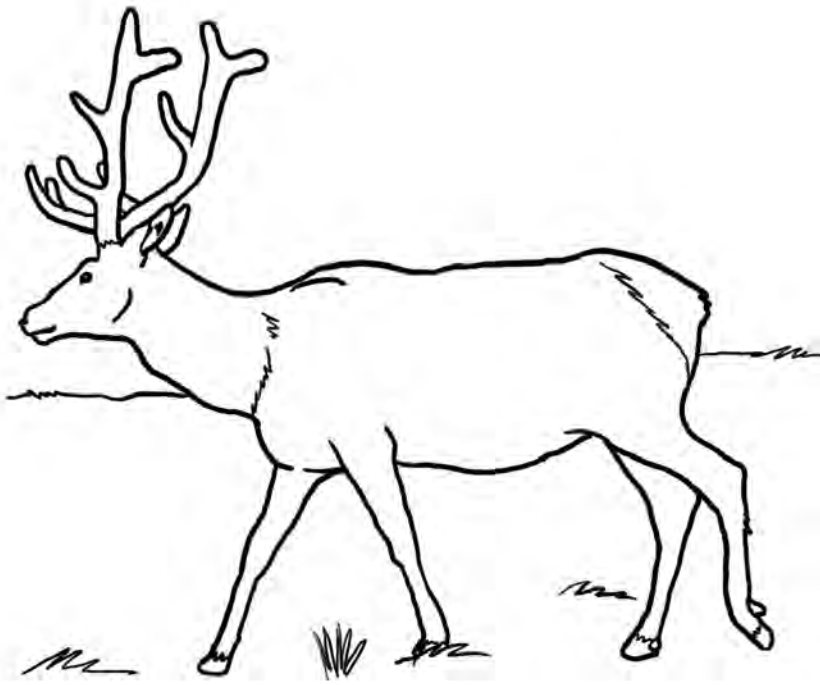


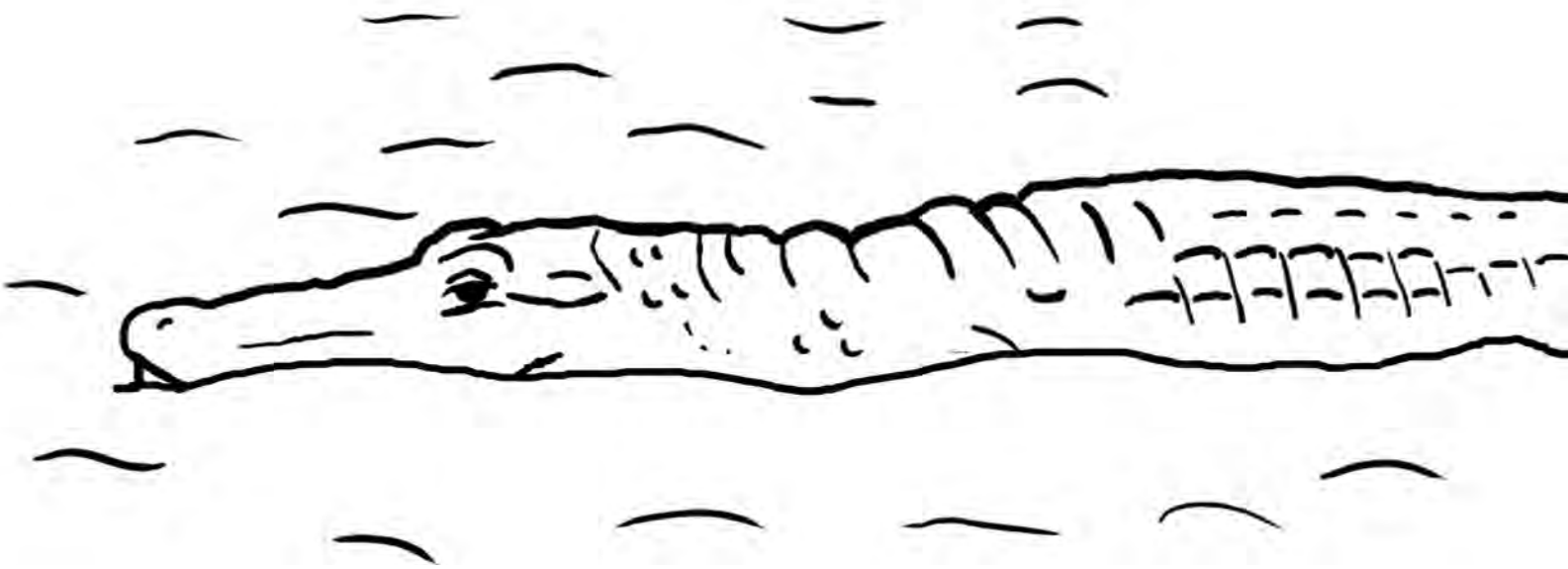
Un hábitat es donde los animales encuentran todo lo que necesitan para vivir—comida, agua, albergue y espacio. Los árboles y las plantas cerca de tu casa proveen hábitat para las aves y otros animales.



Mira con cuidado tu vecindario y podrás encontrar señales de animales a tu alrededor, en el pasto, los arbustos, los árboles, el suelo o el agua. ¿Qué clase de animales, grandes y pequeños, han encontrado hábitat en tu vecindario?

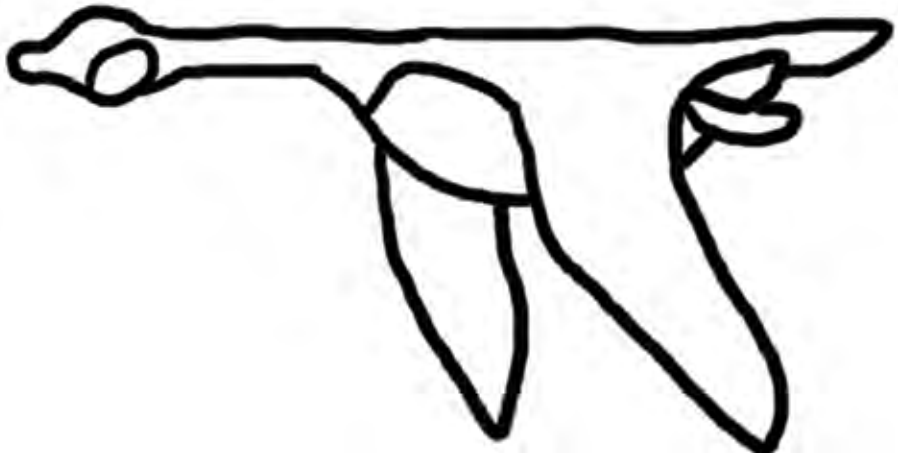






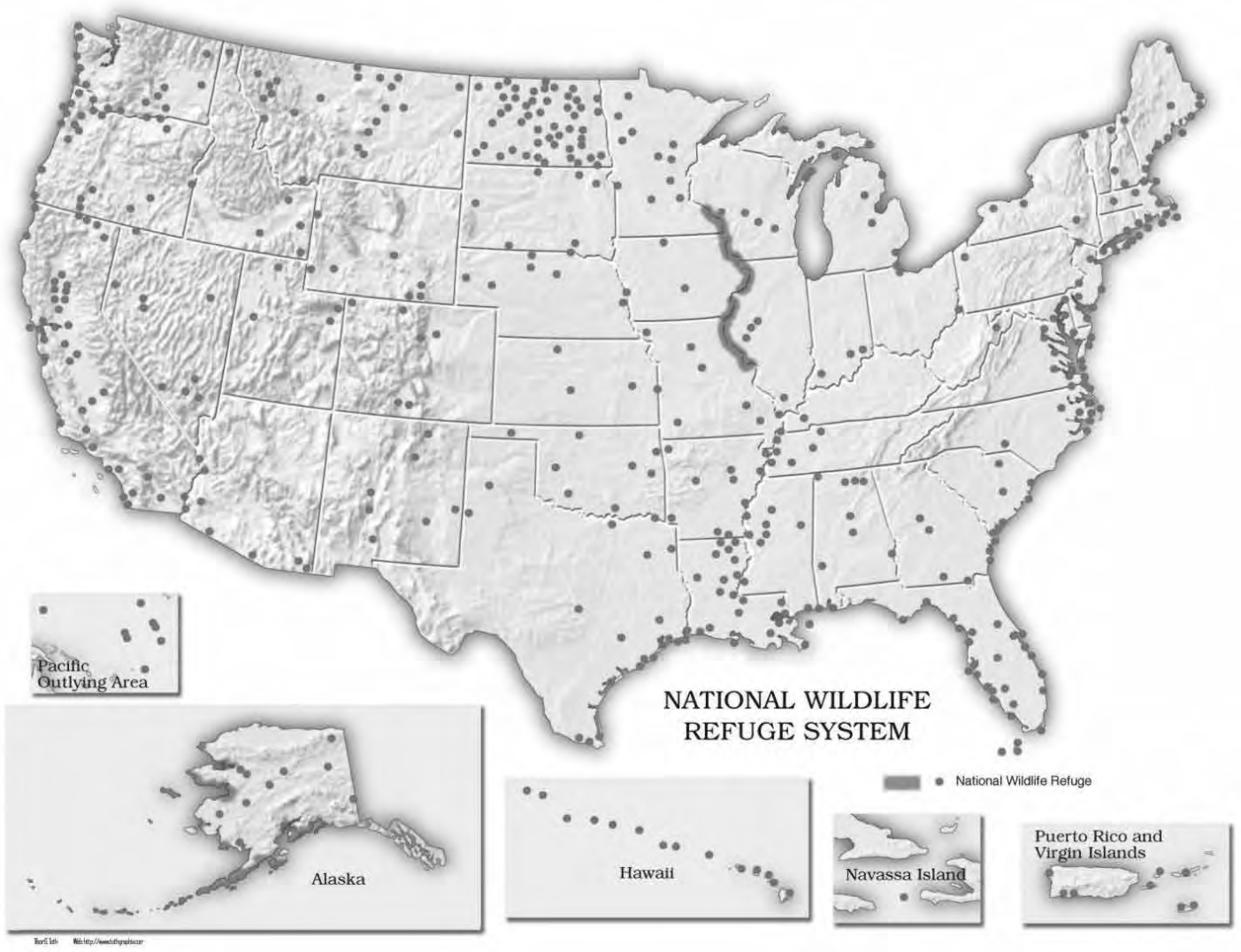
Los lugares únicos llamados refugios nacionales tienen diferentes clases de hábitats. Cada uno de estos animales encontró un hogar con todo lo que necesitaba en un refugio nacional.

REFUGIO NACIONAL DE VIDA SILVESTRE



El Departamento del Interior de los Estados Unidos, Servicio de Pesca y Vida Silvestre Estadounidense

Este es un letrero del ganso azul. Lo verás cuando visites los refugios nacionales. Este letrero esta escondido en muchas de las páginas siguientes. Búscalos y cuenta los que encuentres.

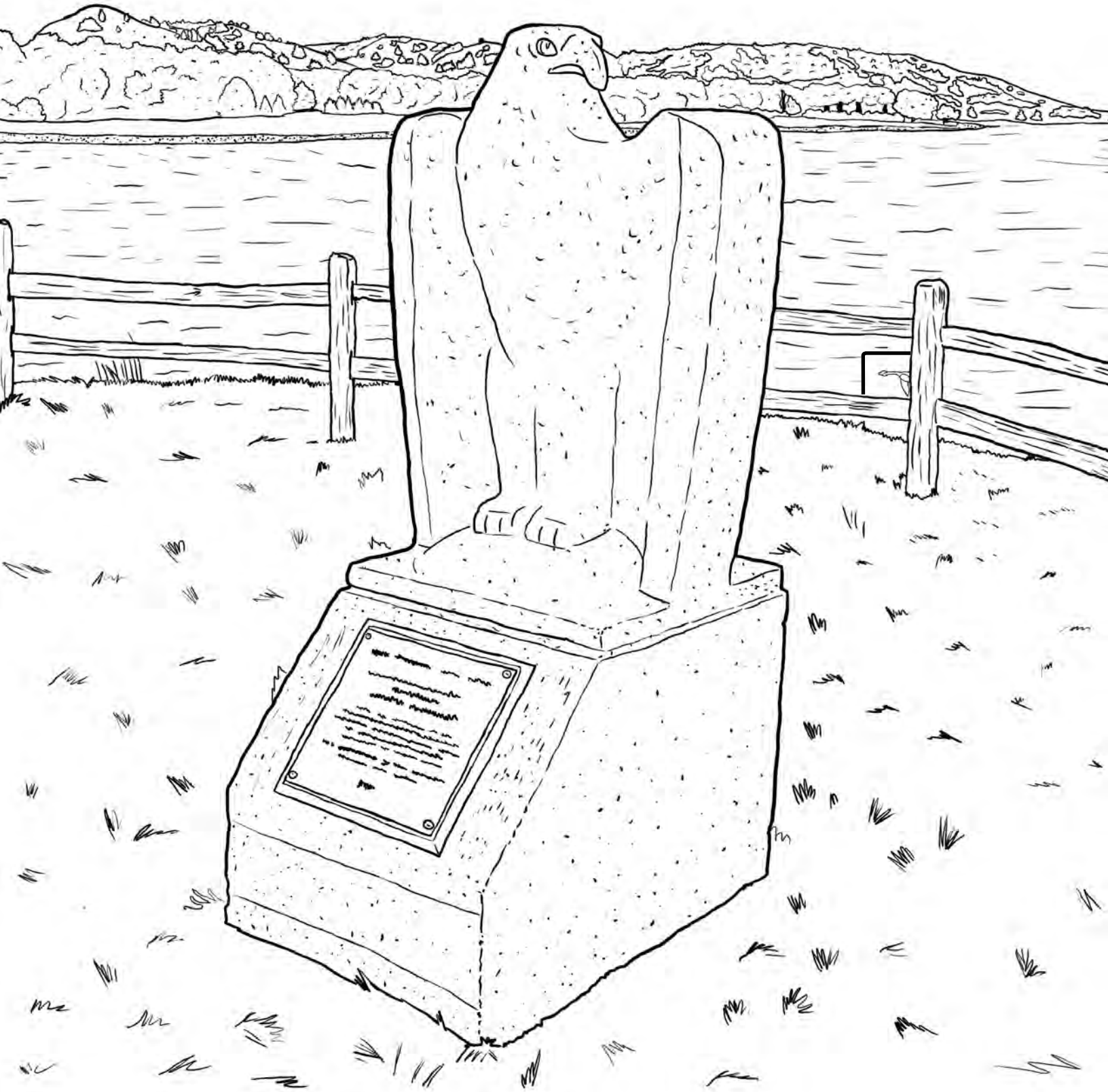


www.fws.gov/refuges

Hoy en día hay más de 540 refugios nacionales en los Estados Unidos. Traza un círculo alrededor del refugio más cercano a tu casa.

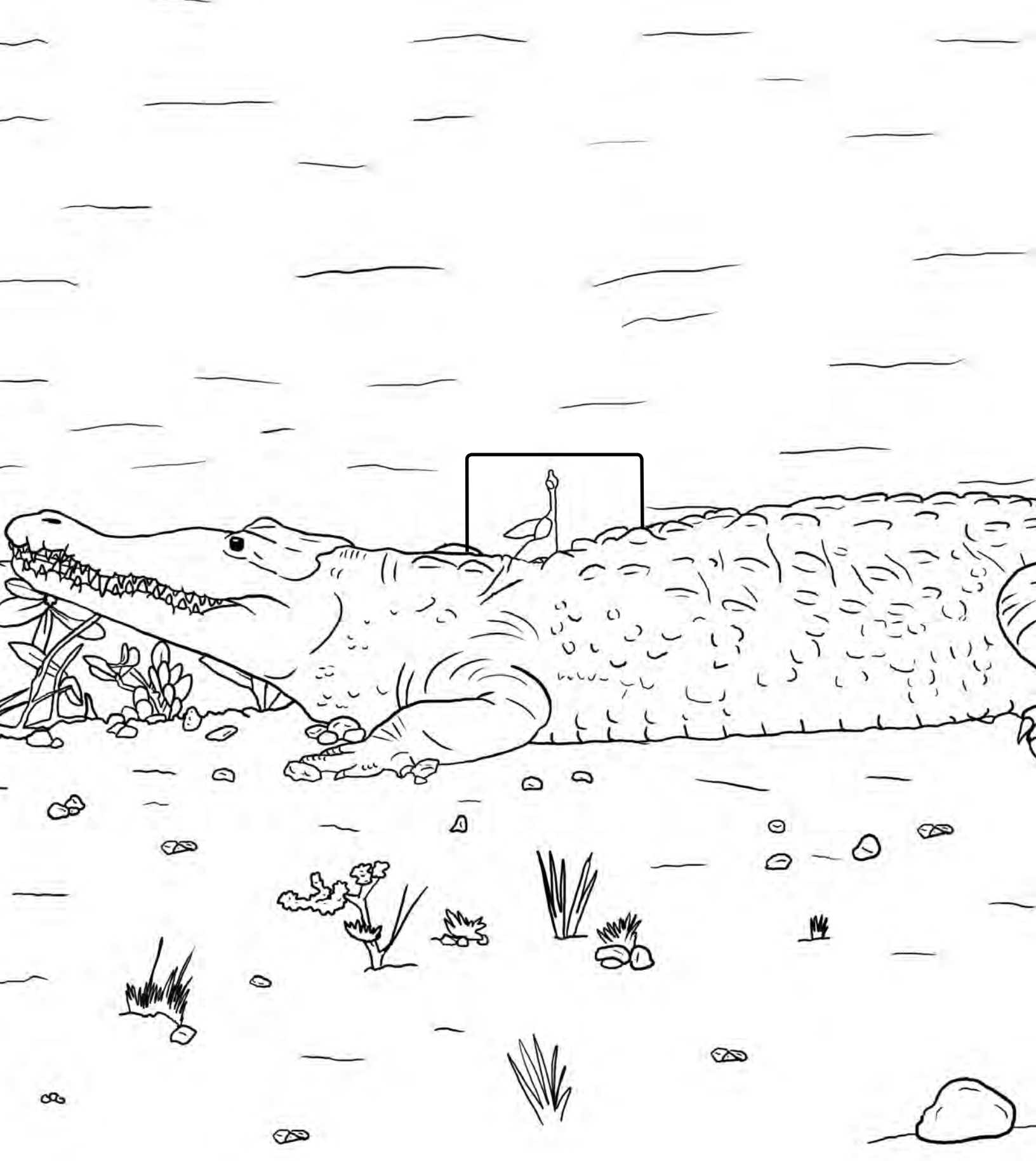
En los refugios nacionales de vida silvestre, la gente trabaja duro para que el hábitat sea aún mejor para los animales silvestres. Los trabajadores crean humedales o lagunas, mantienen a los ríos limpios, sacan malezas y plantan árboles o tipos de gramas especiales.

El presidente Theodore Roosevelt creó el primer refugio nacional de vida silvestre hace más de 100 años. El Presidente eligió a Pelican Island en Florida como un lugar seguro para las aves acuáticas grandes tal como los pelícanos.



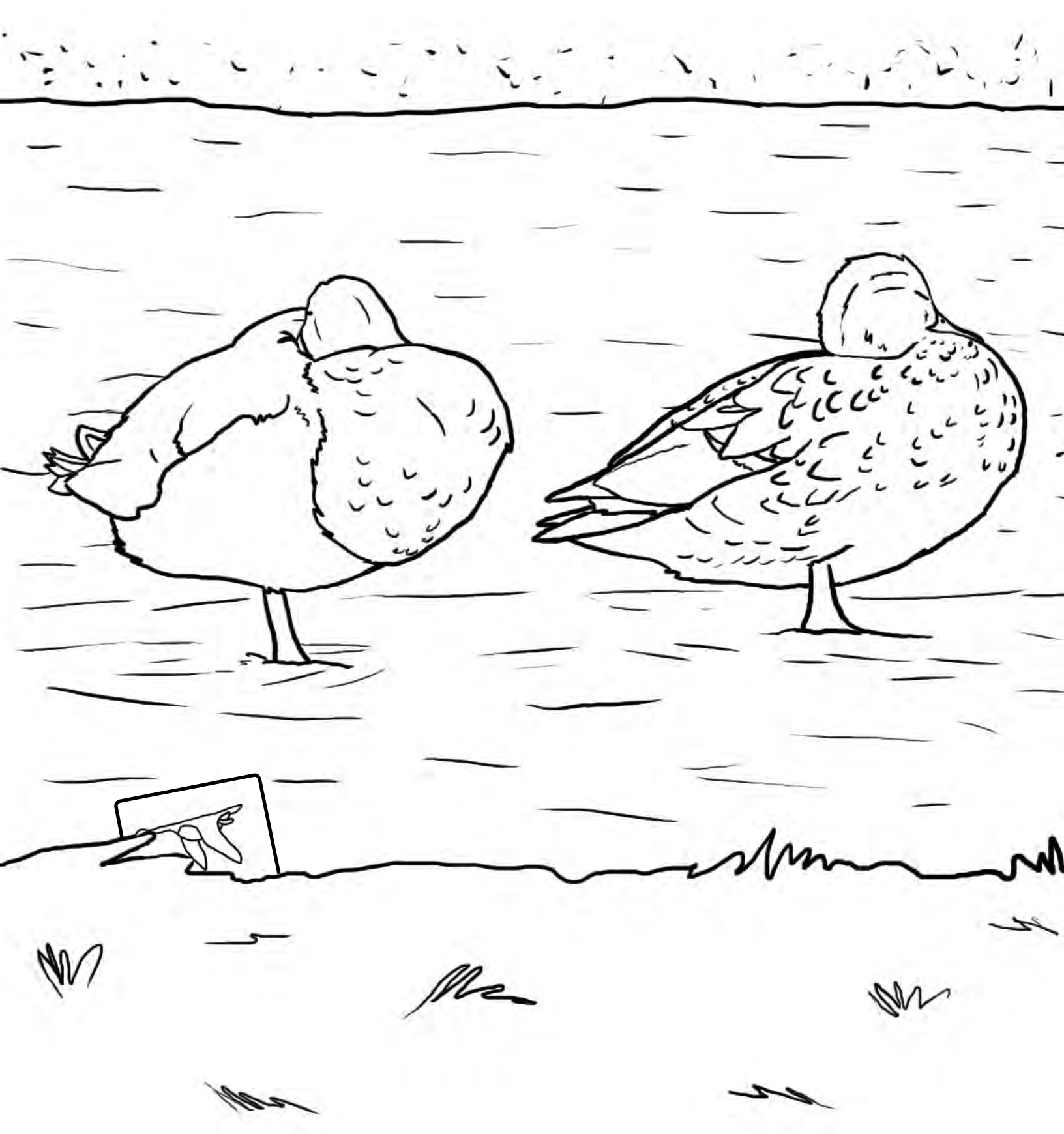
Cuatro refugios nacionales de vida silvestre fueron creados especialmente para ser un asilo para las águilas. Karl E. Mundt National Wildlife Refuge, localizado en South Dakota, es el hogar de cientos de águilas.

Bear Valley National Wildlife Refuge en Oregon provee
a las águilas con perchas y lugares para anidar.
Una percha es un lugar donde las aves duermen.
A veces 300 águilas duermen en este refugio
al mismo tiempo.

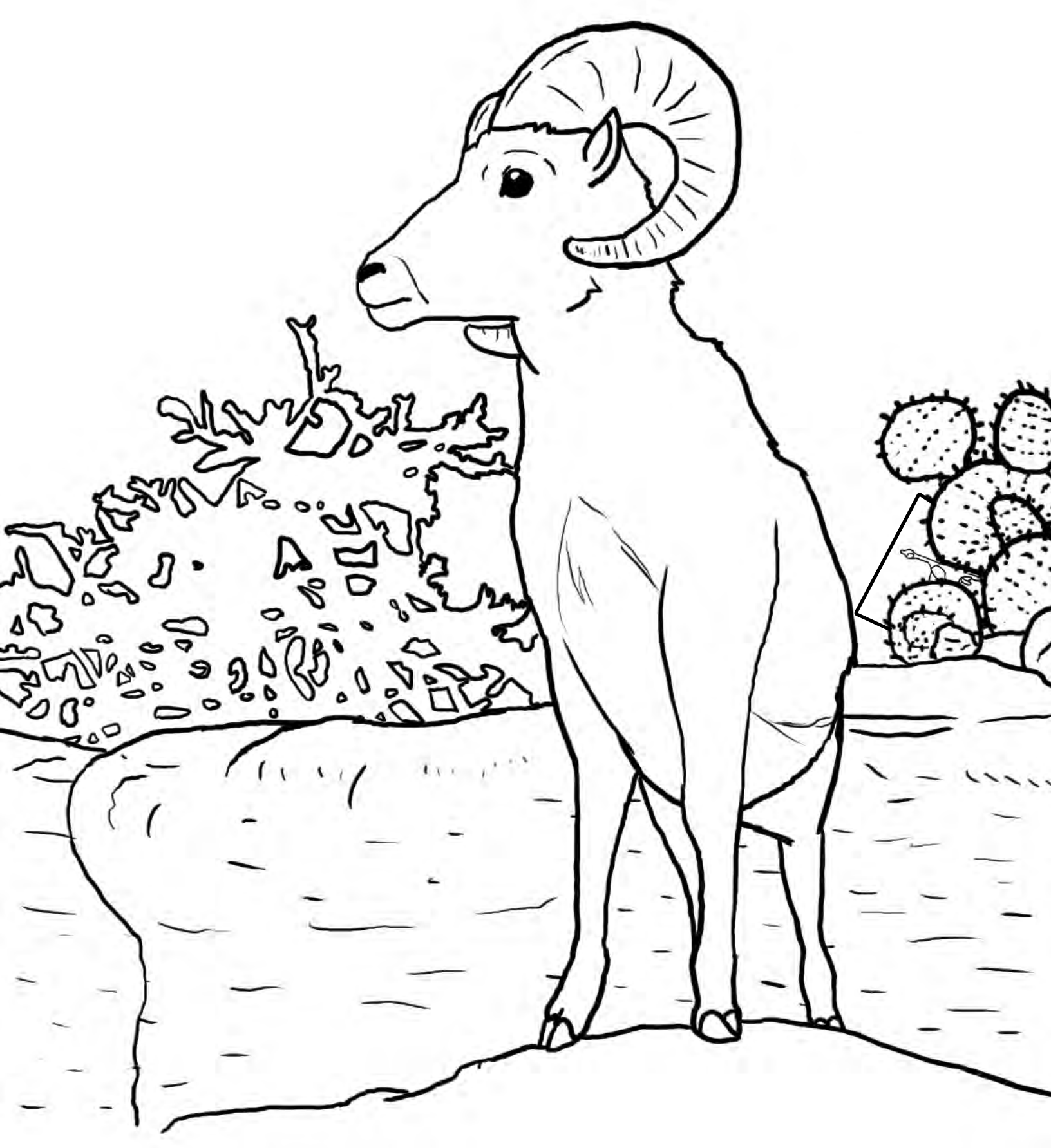


¿Cuál animal te parece que está protegido en el Crocodile Lake National Wildlife Refuge en Florida?

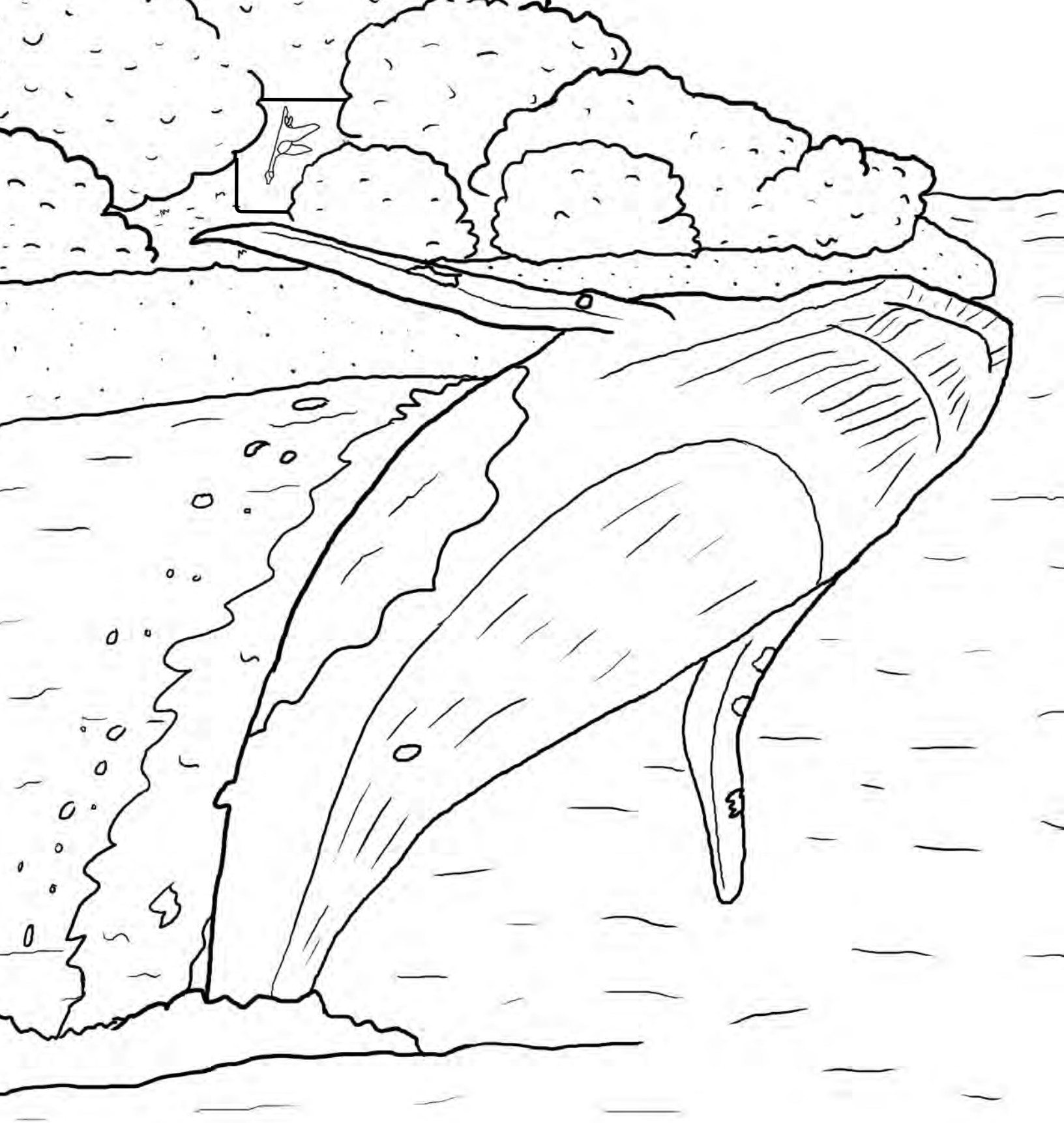
Wichita Mountains Wildlife Refuge en Oklahoma es un hogar para los bisontes. Estas criaturas gigantes necesitan mucho espacio y mucho pasto.



Upper Mississippi River National Wildlife and Fish Refuge provee a los patos con un lugar donde pueden descansar cuando vuelan al norte en el verano o al sur en el invierno.

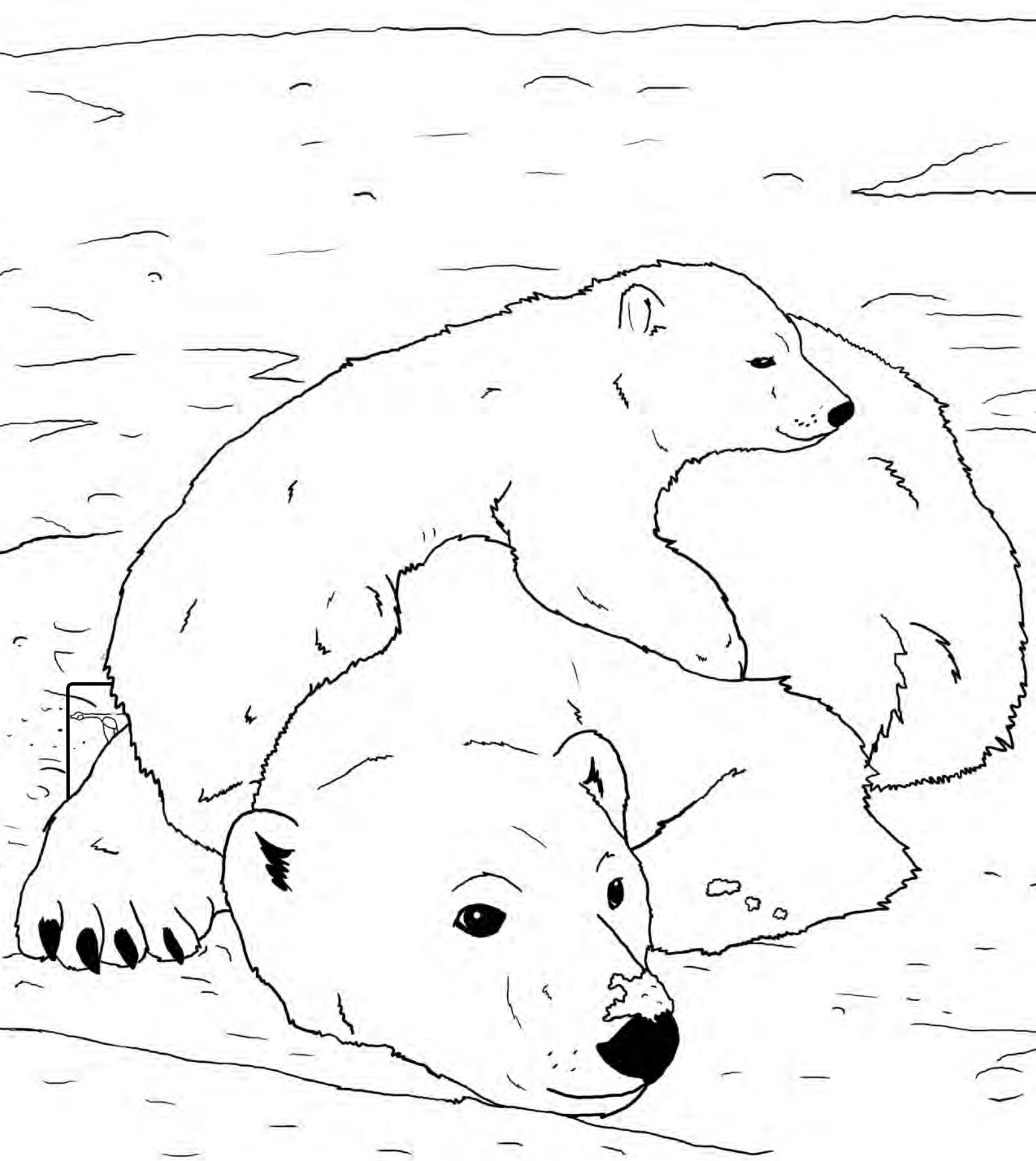


El enorme Desert National Wildlife Refuge en Nevada tiene seis cordilleras donde viven los Corderos de las Rocas (también llamados borregos cimarrones).

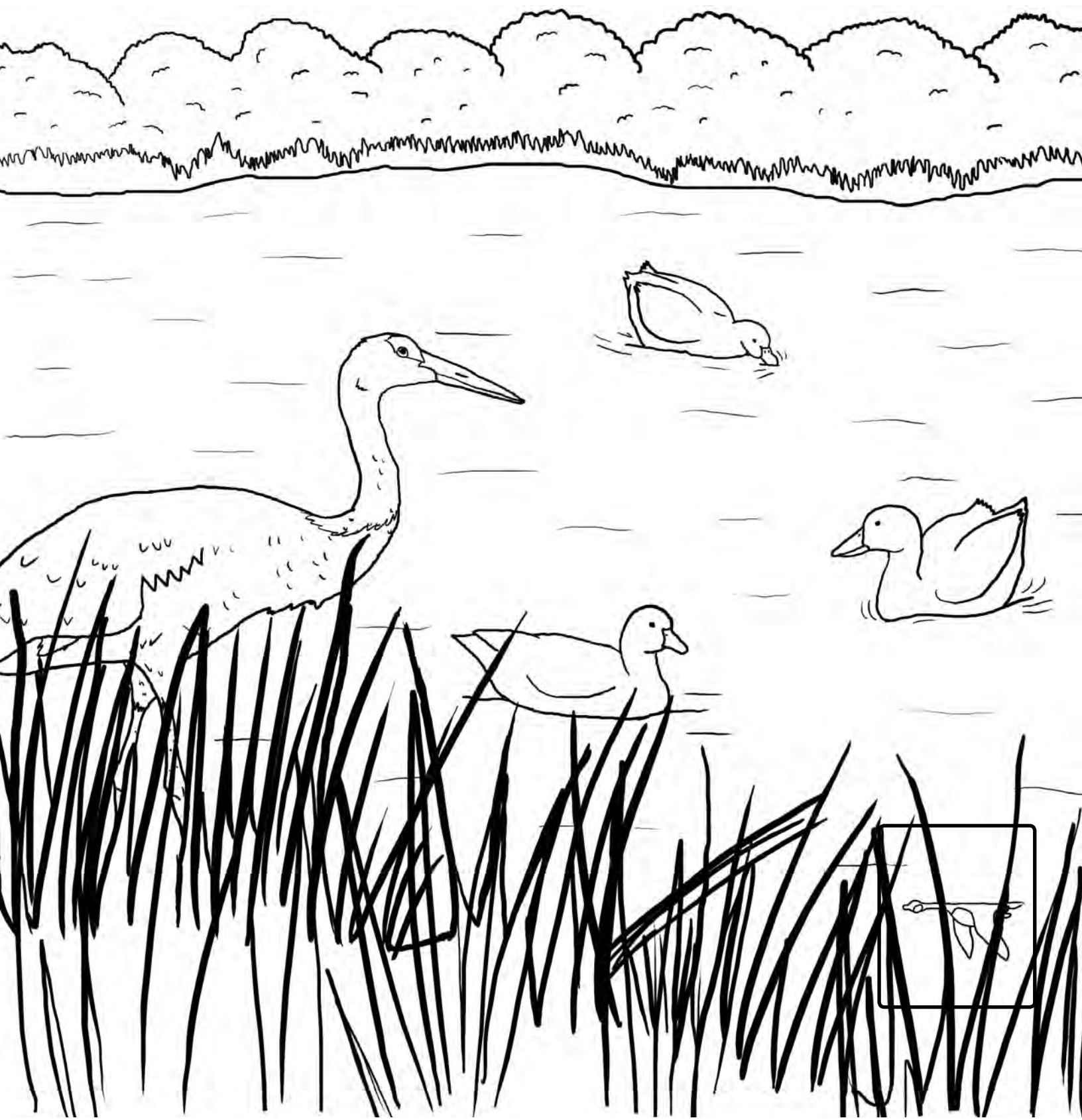


En Kilauea National Wildlife Refuge en Hawaii
hay un faro del cual puedes observar a las ballenas
jorobadas en el océano.

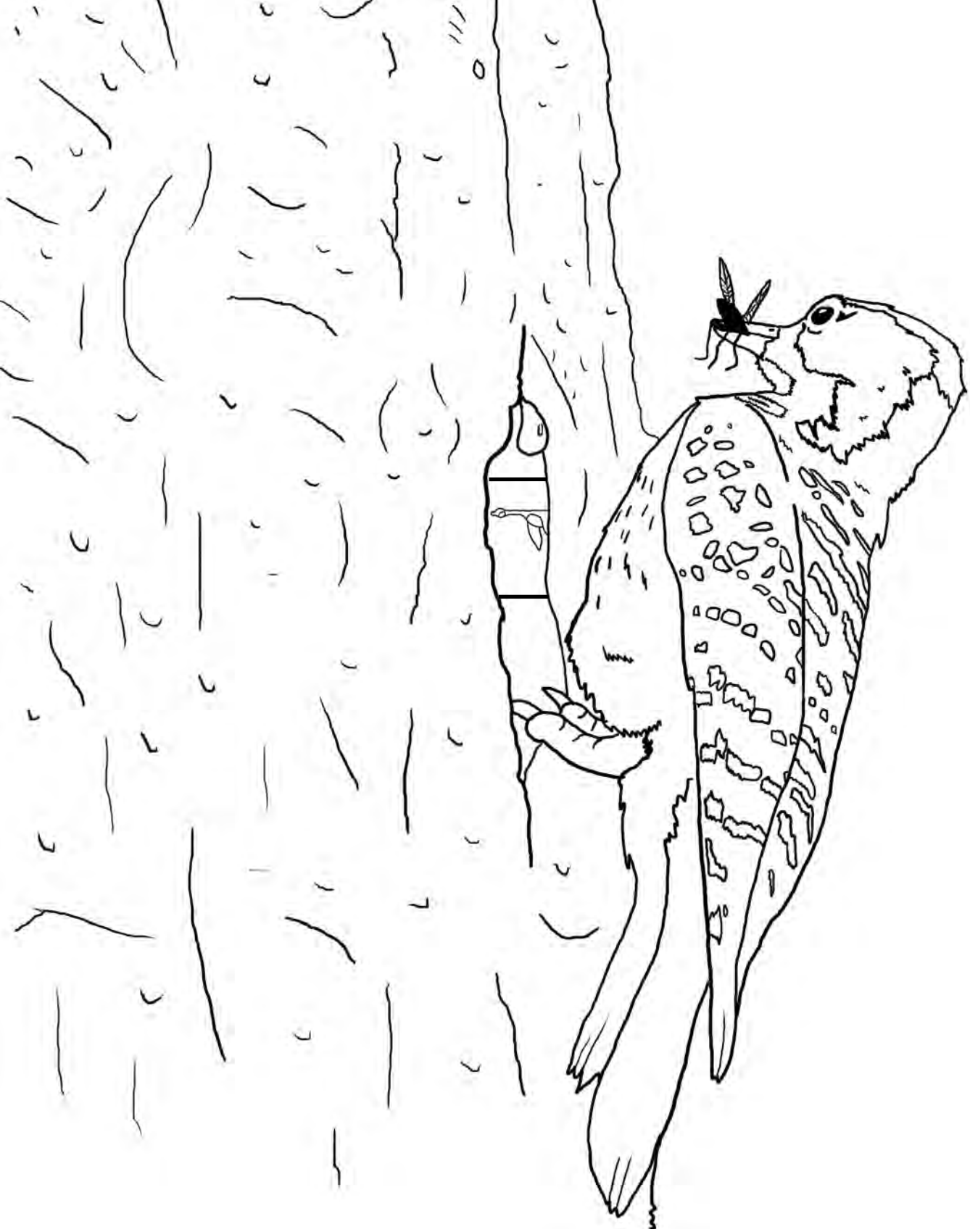
Los humedales son tierras que están cubiertas con agua la mayor parte del tiempo. En Prime Hook National Wildlife Refuge en Delaware, el tordo sargento vive en los humedales junto con otros 267 tipos de aves.



Los refugios nacionales de vida silvestre más grandes están en Alaska. Son el hogar de muchos animales, tales como el alce, el salmón y hasta los osos polares.

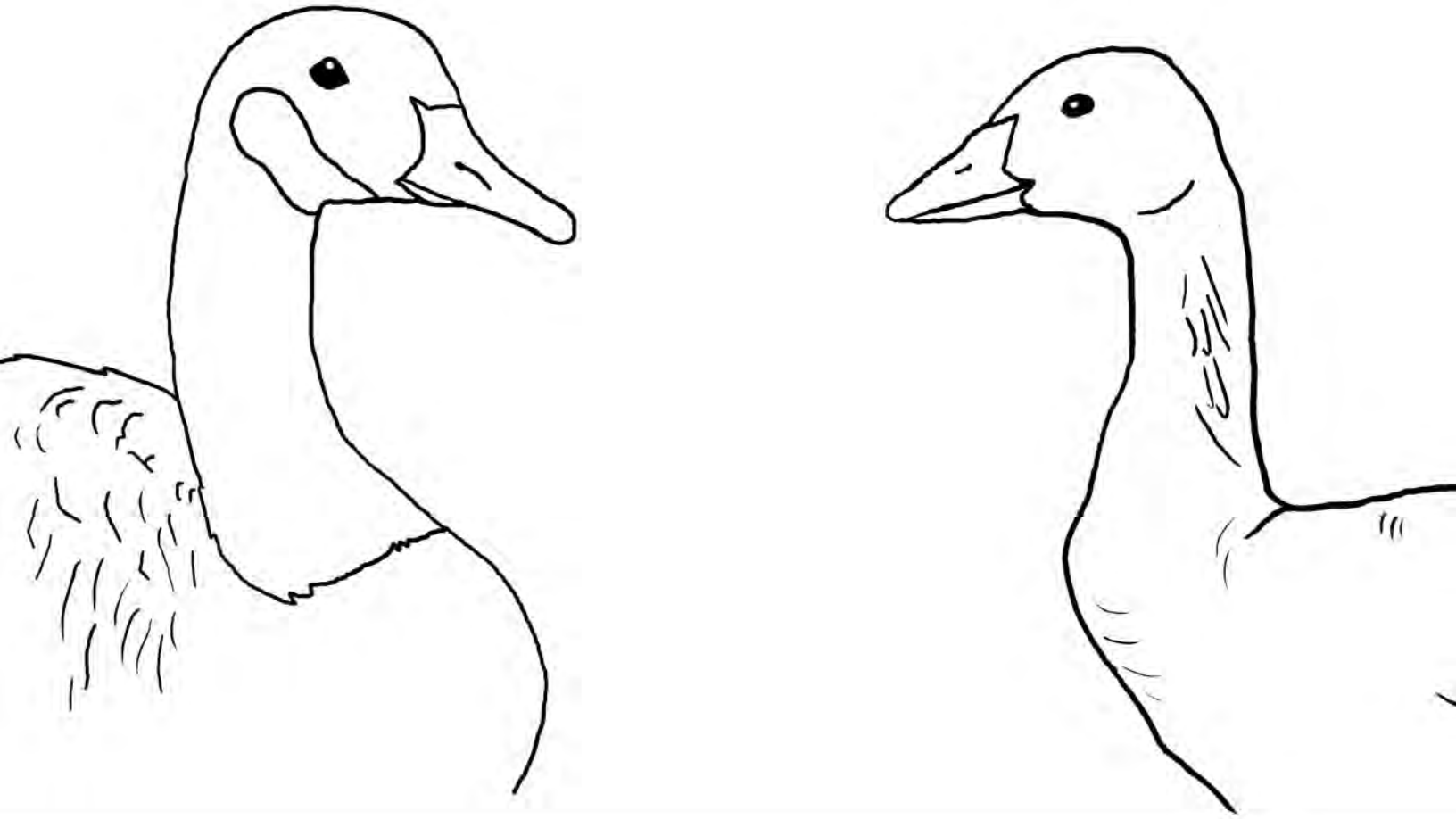


Bosque del Apache National Wildlife Refuge
en New Mexico celebra un festival cada otoño cuando
miles de grullas grises y gansos blancos regresan
para pasar el invierno.



Algunos animales en los refugios nacionales de vida silvestre son más difíciles de ver. ¡En Carolina Sandhills National Wildlife Refuge en South Carolina, los Carpinteros de Florida se esconden en lo alto de los pinos cuando buscan insectos para comer!

En Ohio River Islands National Wildlife Refuge
en West Virginia, 40 tipos de mejillones viven
en silencio en el fondo del río.



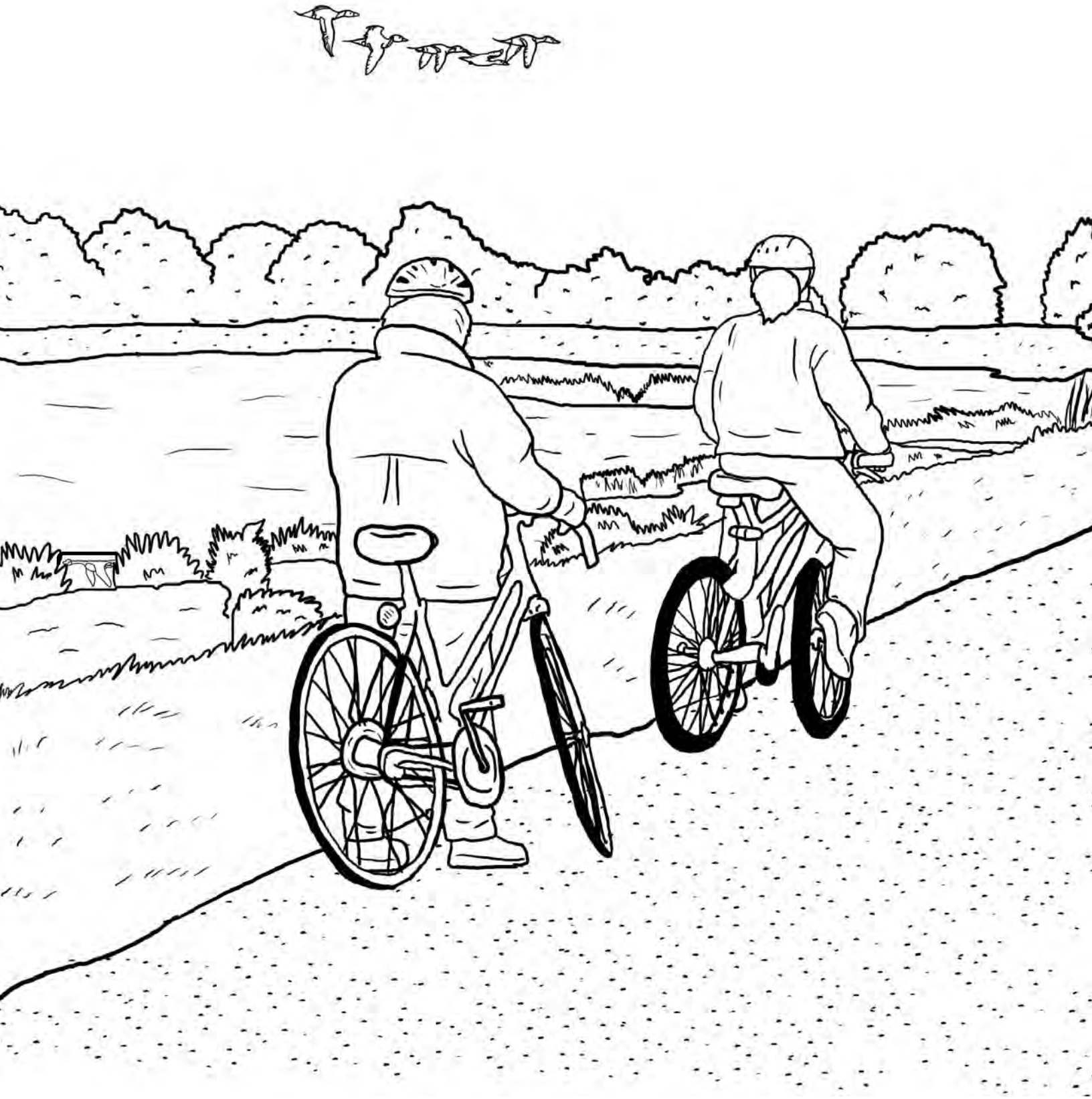
¿Qué puedes hacer cuando veas las aves y otros animales en un refugio nacional de vida silvestre? Observa como viven las aves y los animales. Mira como ellos te observan a ti. Usa este espacio para dibujar un animal que has visto.

Lista de Animales Silvestres Observados

Escribe una lista de los animales silvestres que has visto. Los observadores de aves tienen una lista de todas las aves que han visto en su vida entera. Estas listas se llaman “life lists.”

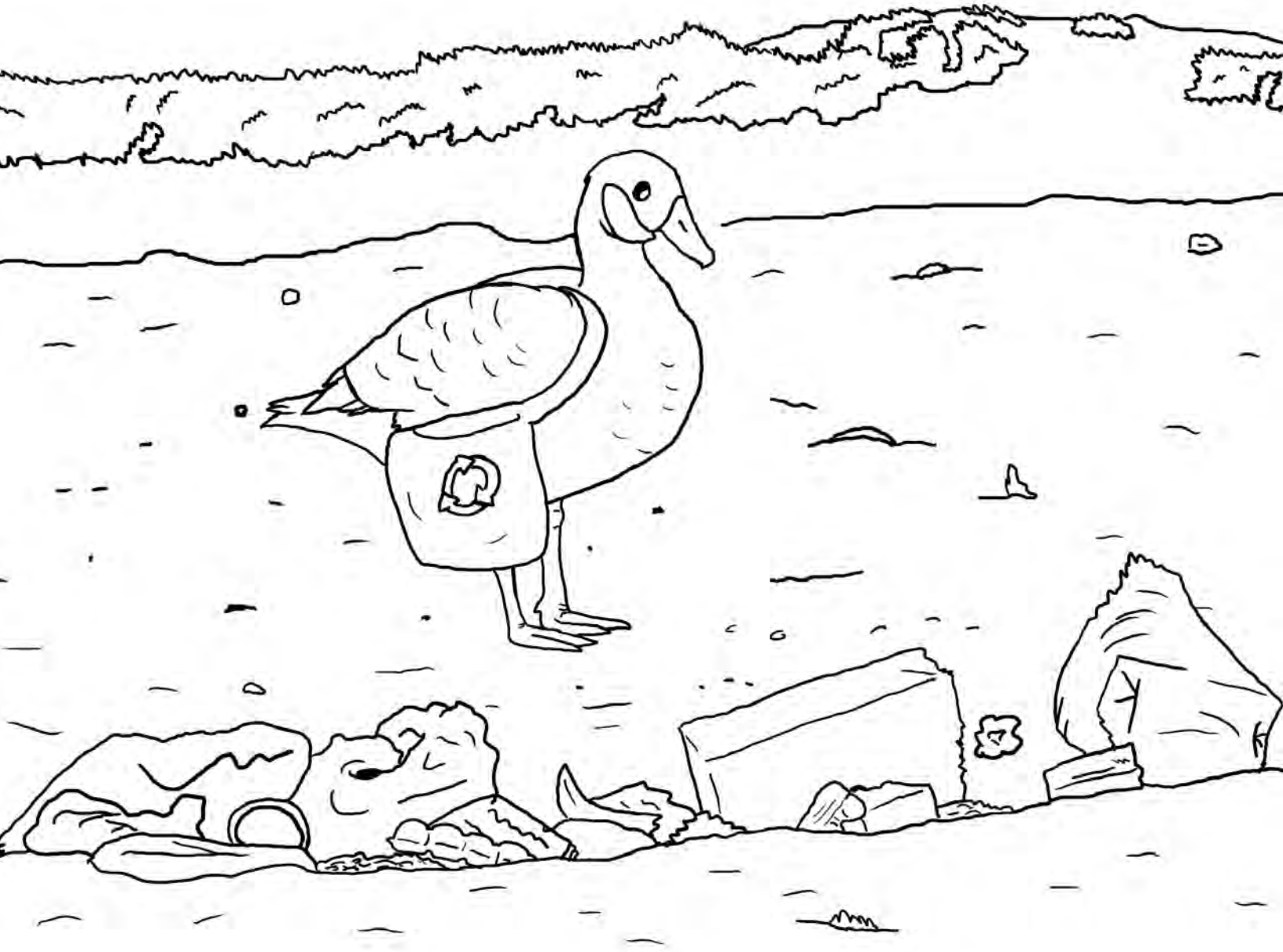
Saca una foto. Algunos refugios nacionales tienen cabañas pequeñas donde los fotógrafos se esconden de los animales. No se duerme en estas cabañas. Uno espera en silencio para sacar fotos de los animales que se acercan.

Intenta pescar en los refugios nacionales que permiten la pesca. Si no vas a comer el pescado, devuélvelo al agua.



En algunos refugios nacionales puedes ir en bicicleta o caminar por un sendero para observar a los animales. Quédate bien calladito para que no los asustes.

Muchos refugios nacionales de vida silvestre tienen centros para visitantes donde puedes aprender sobre los animales silvestres y sus hábitats. En Ottawa National Wildlife Refuge en Ohio, puedes ver como es el interior de la casa del ratón almizclero.

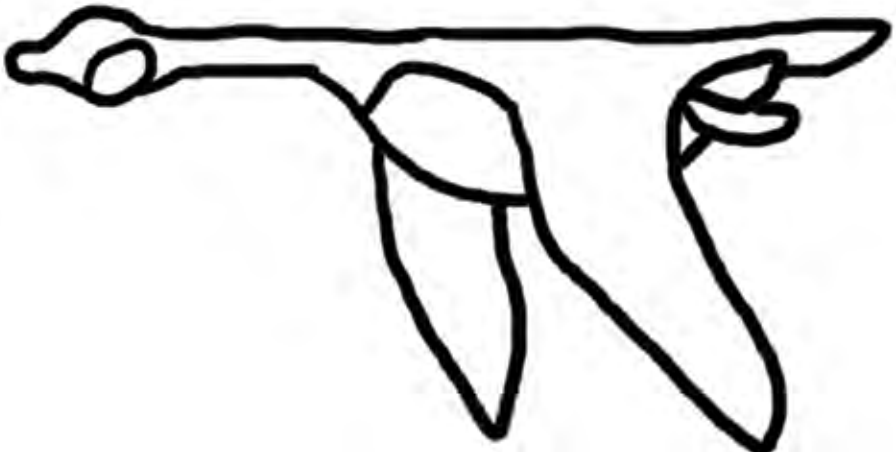


¿Cómo puedes ayudar a proteger a los animales silvestres? Recuerda de no tirar basura al suelo porque los animales pueden pensar que es comida. Ponla en un basurero o recíclala.

En la primavera, puedes sembrar semillas de flores para hacer un jardín para las mariposas. La caléndula, la zinia y el girasol son flores hermosas que les gustan a las mariposas.

Cuando seas grande, puedes trabajar en un refugio nacional del Servicio de Pesca y Vida Silvestre Estadounidense donde podrás ayudar a proteger el hábitat de los animales.

REFUGIO NACIONAL DE VIDA SILVESTRE

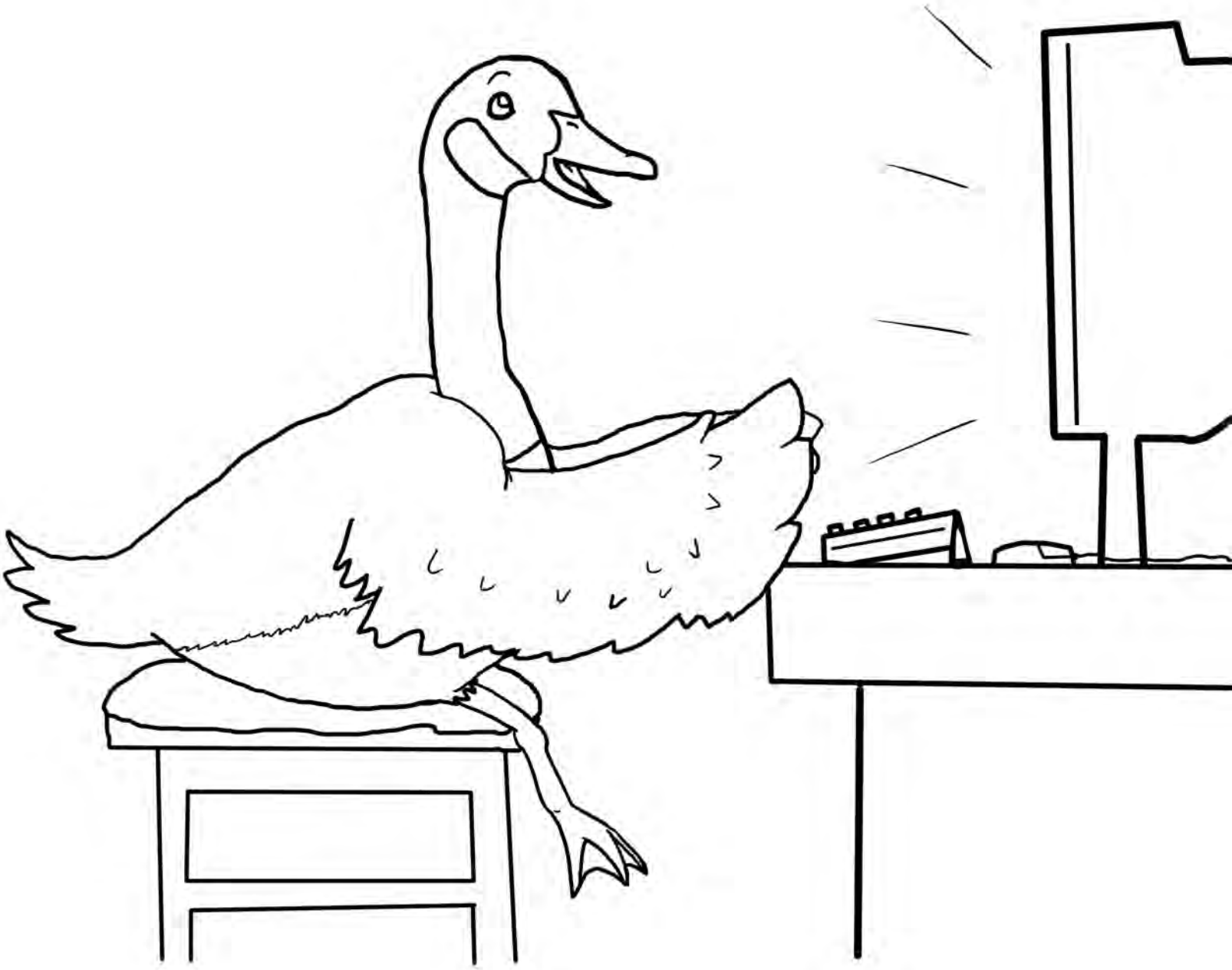


El Departamento del Interior de los Estados Unidos, Servicio de Pesca y Vida Silvestre Estadounidense

número _____

¿Cuántos letreros del ganso azul encontraste en este libro?

*** Hay 20 letreros del ganso azul incluyendo el de esta página.



Visita a un refugio nacional cerca de tu casa. Encuentra uno en el estado donde vives en la página Web: **www.fws.gov/refuges.**

www.fws.gov/refuges

La Misión del Sistema Nacional de Refugios de Vida Silvestre

La misión del Sistema es administrar una red nacional de tierras y aguas para la conservación, el manejo y donde sea apropiado, la restauración de los recursos de peces, fauna y plantas y sus hábitats dentro de los Estados Unidos para el beneficio de las generaciones americanas presentes y futuras.

October 2009

Item # FW 3007
To re-order bulk quantities call:
303/236 1975 or 7637